

# **SEPOMAIA VIVA**

Program / Programma **2011**

## **25. srpnja / luglio - 8.kolovoza / agosto**

IZLOŽBA FOTOGRAFIJA- „SEPOMAIA VIVA“, NA OTVORENOM

MOSTRA FOTOGRAFICA – „SEPOMAIA VIVA“, ALL'APERTO

(Renzo Kosinožić, Zaneto Paulin, Igor Zelić, Foto Mia) **novi / nuovo**

## **1.kolovoz / agosto**

**TRG SV. MARTINA / PIAZZA S. MARTINO**

**18:00**

**MUZEJSKO TRGOVIŠTE/ EMPORIO DEI MUSEI**

Arheološki muzej Istre, Arheološki muzej Zadar, Arheološki muzej Zagreb, Muzej grada Umaga, Muzej antičkog stakla Zadar

*Museo archeologico dell'Istria, Museo archeologico di Zara, Museo archeologico di Zagabria, Museo Civico di Umago, Museo del vetro antico romano*

**ANTIČKI ZANATI/ MESTIERI DELL` ANTICHITÀ**

- **MOZAIK/ MOSAICO** - Matko Kezele, Rijeka / *Fiume*

- **NAKIT/ GIOIELLI** - Andrea Testa, *Vicenza*

- **KLESARSTVO/ SCULTURA** - Marko Zelenko, Grožnjan / *Grisignana*

- **KERAMIKA/ CERAMICA** - Gianpaolo Stella, *Rovigo*

- **FRESKE/ AFFRESCHI** - Hari Vidović, Buzet / *Pinguente* **novi/nuovo**

**PREZENTACIJA / PRESENTAZIONE**

- **VAPNO: GAŠENO I ŽIVO VAPNO / DI CALCE: CALCE VIVA E CALCE SPENTA**

- **PIGMENTI / DI PIGMENTI**

KAPITEL d.o.o., Žminj/ *Gimino* **novi / nuovo**

**ARHEOLOŠKE RADIONICE ZA DJECU / LABORATORI ARCHEOLOGICI PER BAMBINI**

- **"IZRADIMO MOZAIK" / "FACCIAMO UN MOSAICO"**

- **"ODPLEŠIMO U PROŠLOST / "DANZIAMO NEL PASSATO"**

Univerza na Primorskem, Znanstveno raziskovalno središče Koper, Inštitut za dediščino Sredozemlja

*Università del Litorale, Centro di ricerche scientifiche Capodistria, Istituto per il Patrimonio del*

*Mediterraneo* **novi / nuovo**

**NATJECANJE U ANTIČKIM IGRAMA / GARA DI GIOCHI ANTICHI:**

18:00-18:30 - **IGRE S ORASIMA I ASTRAGALIMA / GIOCO DELLE NOCI E DEGLI ASTRAGALI**

18:30-19:00 - **IGRE S KOVANICAMA I PIKULAMA / GIOCO DELLE MONETINE E DELLE BIGLIE**

19:00-19:30 - **STOMACHION**

19:30-20:00 - **SKAKANJE U VREĆAMA, PRESKANJE KONOPCA / SALTO NEL SACCO, SALTO DELLA CORDA**

21:00-21:30 - **ZVRK I YO-YO / ZVRK E YO-YO**

Muzej grada Umaga - muzejsko pedagoški odjel

*Museo Civico di Umago - sezione didattica del museo* **novi / nuovo**

**20:00**

**ANTIČKA HRANA / CUCINA DELL` ANTICA ROMA**

**- CAUPONA APUD HILAREM ET CLOVEM**

Oštarija kod Radovana i Vjeke / *Ostaria da Radovan e Vjeko*

Muzej grada Umaga - *Museo Civico di Umago*

**- ANTIČKE SLASTICE - „VILLA SOŠI“ UMAG**

**- *DOLCI ANTICHI* - “VILLA SOŠI” UMAGO**

**20:30**

**MUZEJ GRADA UMAGA / MUSEO CIVICO DI UMAGO**

**TRG SV. MARTINA / PIAZZA S. MARTINO**

**SVEČANO OTVORENJE / INAUGURAZIONE *ufficiale***

**Izložba „IZ MORA NA STOL“**

KATORO, SJEVERNA LUKA – IZBOR KERAMIČKOG POSUĐA

***Mostra “DAL MARE AL TAVOLO”***

CATORO, PORTO SETTENTRIONALE – SELEZIONE DI VASI IN CERAMICA

Muzej grada Umaga - *Museo Civico di Umago* - **novo / nuova**

**Izložba „10 GODINA SEPOMAIA VIVA“ / *Mostra “10 ANNI DI SEPOMAIA VIVA”***

Muzej grada Umaga - *Museo Civico di Umago* - **novo / nuova**

**21:30**

**GLADIJATORI / GLADIATORI**

Istituto Ars Dimicandi, Milano

**ANTIČKI PLES / *DANZE DELL` ANTICHITÀ***

Gruppo Danze Antiche, Villadose

## 2. kolovoz / agosto

### TRG SV. MARTINA / PIAZZA S. MARTINO

**18:00**

#### MUZEJSKO TRGOVIŠTE / EMPORIO DEI MUSEI

Arheološki muzej Istre, Arheološki muzej Zadar, Arheološki muzej Zagreb, Muzej grada Umaga, Muzej antičkog stakla

*Museo archeologico dell'Istria, Museo archeologico di Zara, Museo archeologico di Zagabria, Museo Civico di Umago, Museo del vetro antico romano*

#### ANTIČKI ZANATI / MESTIERI DELL' ANTICHITÀ

- **MOZAIK / MOSAICO** - Matko Kezele, Rijeka / Fiume
- **NAKIT / GIOIELLI** - Andrea Testa, Vicenza
- **KLESARSTVO / SCULTURA** - Marko Zelenko, Grožnjan / Grisignana
- **KERAMIKA / CERAMICA** - Gianpaolo Stella, Rovigo
- **FRESKE / AFFRESCHI** - Hari Vidović, Buzet / Pinguente **novo/nuovo**

#### PREZENTACIJA / PRESENTAZIONE

- **VAPNO: GAŠENO I ŽIVO VAPNO / DI CALCE: CALCE VIVA E CALCE SPENTA**

- **PIGMENTI/ DI PIGMENTI**

KAPITEL d.o.o., Žminj / Gimino **novi / nuovo**

#### NATJECANJE U ANTIČKIM IGRAMA / GARA DI GIOCHI ANTICHI:

18:00-18:30 - **STOMACHION**

18:30-19:00 - **ZVRK I YO-YO / ZVRK E YO-YO**

19:00 – 20:00 - **SKAKANJE U VREĆAMA, PRESKAKANJE KONOPCA / SALTO NEL SACCO, SALTO DELLA CORDA**

20:00 -20:30 - **IGRE S ORASIMA I ASTRAGALIMA/ GIOCO DELLE NOCI E DEGLI ASTRAGALI**

20:30-21:00 - **IGRE S KOVANICAMA I PIKULAMA/ GIOCO DELLE MONETINE E DELLE BIGLIE**

Muzej grada Umaga - muzejsko pedagoški odjel

*Museo Civico di Umago- sezione didattica del museo **novi / nuovo***

**19:00 - 23:00**

#### MUZEJ GRADA UMAGA / MUSEO CIVICO DI UMAGO

posjet izložbama: „IZ MORA NA STOL“ i „10. GODINA SEPOMAIA VIVA“

*Visita delle mostre: “DAL MARE AL TAVOLO” e “10 ANNI DI SEPOMAIA VIVA”*

Muzej grada Umaga / Museo Civico di Umago

**19:30**

#### DJEČJE KAZALIŠTE / TEATRO PER BAMBINI

„PRIČA O HERKULU“ / “LA STORIA DI ERCOLE”

Muzej grada Umaga i Dramska skupina Društva "Naša djeca" Umag

*Museo Civico di Umago e il Gruppo filodrammatico della Società “Nostra infanzia”- Umago*

**20:00**

#### ANTIČKA HRANA / CUCINA DELL' ANTICA ROMA

- **CAUPONA APUD HILAREM ET CLOVEM**

Oštarija kod Radovana i Vjeke / *Ostaria da Radovan e Vjeko*  
Muzej grada Umaga - *Museo Civico di Umago*

- **ANTIČKE SLASTICE** - „VILLA SOŠI“ UMAG  
- **DOLCI ANTICHI** - “VILLA SOŠI” UMAGO

**20:30**

**KLAUNI I ŽONGLERI / CLOWN E GIOCOLIERI**

“GLADIJATORI” Onofrio-Henry Marić i Ludus- Zoran Vukić

**21:15**

**MODA / LA MODA**

Priča o TOGI / *La storia della TOGA*

Muzej grada Umaga / *Museo Civico di Umago*

**21: 30**

**GLADIJATORI / I GLADIATORI**

Istituto Ars Dimicandi, Milano

**ANTIČKI PLES / DANZE DELL` ANTICHITÀ**

Gruppo Danze Antiche, Villadose